

**A veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló  
478/2020. (XI. 3.) Korm. rendeletre való hivatkozással,  
2020. december 8-án meghozott elnöki határozatok**

**Az előterjesztés 1. pontjához kapcsolódóan:**

**31/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva úgy határoz, hogy - **a nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladat együttdöntési jog gyakorlása keretében** – a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2021-2025. évi Kerületi Esélyegyenlőségi Programjának tervezetét megismerte, annak tartalmára vonatkozóan módosító javaslattal nem kíván élni.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

**Az előterjesztés 2. pontjához kapcsolódóan:**

**32/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva úgy határoz, hogy – az önkormányzati képviselői munka ellátásával kapcsolatos Budapesten belüli utazási költségek megtérítése céljából – Nikolaidisz Nikolaus képviselő részére a 2021. évben éves BKK bérlettérítést állapít meg az ÚGÖ 2021. évi költségvetése terhére.

Ezzel egyidejűleg megállapítja, hogy dr. Korani Lefki és Veresné Demeter Gyöngyi képviselők életkoruk miatt ingyen utazhatnak a BKK járatain.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

### **Az előterjesztés 3. pontjához kapcsolódóan:**

3/1.

#### **33/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ képviselői, valamint a XI. kerületi görög közösség jelentős létszámban részt vettek – **a görög hagyományok ápolása, a görög közösség és a hitélet megerősítése, valamint anyanyelvének ápolása céljából** - 2020. január 6-án, a Konstantinápolyi Egyetemes Patriarchátus Magyarországi Ortodox Exarhátsa szervezésében, a Vízkereszt Ünnepe alkalmából, a Szent Hierotheosz és Szent István kápolnában (1053. Váci u. 55.) megtartott ünnepi liturgián, melyet Arszeniosz, Ausztria metropolitája, Közép-Európa és Magyarország exarchája celebrált.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/2.

#### **34/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ képviselői, valamint a XI. kerületi görög közösség jelentős létszámban részt vettek – **a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjával, kulturális örökségének és hagyományainak ápolásával, identitásának megőrzésével összefüggő, anyanyelven történő eseményen** - 2020. január 11-én, a Konstantinápolyi Egyetemes Patriarchátus Magyarországi Ortodox Exarhátsa szervezésében, a Vasilópita Vágás alkalmából megrendezett görög nyelvű szent liturgián.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/3.

#### **35/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján -

a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ képviselői részt vettek 2020. január 18-án, az Országos Görög Önkormányzat szervezésében, a Lurdi Házban megtartott görög nemzetiségi önkormányzati találkozón az új képviselők bemutatkozása, és a 2020. évre tervezett görög vonatkozású programok egyeztetése, valamint az önkormányzatok egymás közötti együttműködési lehetőségének megbeszélése céljából.

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/4.

#### **36/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ képviselői, valamint a XI. kerületi görög közösség néhány tagja részt vettek – **a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjának ápolása, identitásának megőrzése, összetartozásának erősítése céljából** - 2020. január 23-án a Terézvárosi Kulturális Központban (1067 Bp., Eötvös u. 10.), a Pireuszi esték keretén belül a Kariatidák Egyesülete rendezésében megtartott, „A madarak bazilikája” című ismeretterjesztő előadáson.

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/5.

#### **37/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy 2020. február 1-jén az ÚGÖ Képviselő-testülete megszervezte, és részt vett a Szépművészeti Múzeumban megtartott görög nyelvű ismeretterjesztő előadáson, ahol többek között megismerkedtek a múzeum kincseivel, a görög történelemmel, kulturális örökségével, **a görög történelmi múlt, hagyományok és anyanyelve ápolása céljából.**

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/6.

**38/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete részt vett 2020. február 5-én, a Kariatidák Egyesülete rendezésében a Pireuszi Esték keretén belül a Terézvárosi Kulturális Központban (1067 Bp., Eötvös u. 10.) megtartott, „Görögország madár és állatvilága” című ismeretterjesztő előadáson, ahol részletesen megismertek az anyaország állat és növényvilágával, földrajzával, különböző területeivel.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/7.

**39/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete a XI. kerületi görög közösséggel részt vett 2020. február 7-én a Kőbányai Görög Nemzetiségi Önkormányzat főszervezésében, a Kőbányai Polgármesteri Hivatalban megrendezésre került, Vince Xenia: „Kőbányai görögök” című könyvének görög nyelvű bemutatóján, **a helyi görög nemzetiségi közösség történelmi múltjának, hagyományainak, kultúrájának megőrzése, anyanyelvének ápolása, identitásának megőrzése és a görög közösség összetartozásának erősítése céljából.**

Továbbá megállapítja, hogy a rendezvényre 50.00,- Ft költséget használtak fel.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/8.

**40/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete a XI. kerületi görög közösséggel részt vett 2020. február 14-én a Syllogos

Kulturális Egyesület és Országos Görög Önkormányzat szervezésében, a Lurdy Házban megrendezésre került, „Athén partizánjai” című görög nyelvű dokumentumfilm bemutatóján, **a helyi görög nemzetiségi közösség történelmi múltjának, hagyományainak, kultúrájának megőrzése, anyanyelvének ápolása, identitásának megőrzése és a görög közösség összetartozásának erősítése céljából.**

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/9.

**41/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete a XI. kerületi görög közösséggel részt vett 2020. február 22-én, a XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében, az Angyalföldi Gyermek és Ifjúsági Házban (1138 Bp., Dagály u. 15.) megrendezett, a történelmi múltrol, a görög hősookról szóló E.P.O.N 77. évfordulóján tartott megemlékezésen, **a görög történelmi múlt felidézése, megismerése és ápolása céljából.**

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/10.

**42/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete részt vett 2020. március 11-én, a Kariatidák Egyesülete szervezésében a Pireuszi Esték keretén belül, a Terézvárosi Kulturális Központban (1067 Bp., Eötvös u. 10.) megrendezésre került „Görögország tájegységei” című előadáson, **a görög kulturális örökség és hagyományok ápolása céljából.**

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/11.a,

**43/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy Újbuda Görög Önkormányzata a 14/2020. (II.26.) ÚGÖ határozata alapján, 2020. április 1-től 2024. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan - a közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények szervezésében és zavartalan lebonyolításában, valamint kiadványok kiadása céljából – Együttműködési megállapodást kötött a Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Bolgár Önkormányzatával.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/11.b,

**44/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy Újbuda Görög Önkormányzata a 15/2020. (II.26.) ÚGÖ határozata alapján, 2020. április 1-től 2024. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan - a közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények szervezésében és zavartalan lebonyolításában, valamint kiadványok kiadása céljából – Együttműködési megállapodást kötött a Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Szerb Önkormányzatával.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/12.

**45/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete részt vett a VIII. Kerületi Önkormányzat és a VIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat főszervezésében, 2020. június 29-július 4-ig, a

Tatai Ifjúsági Táborban megtartott INTERETNIKUS Tábor megszervezésében, melyen a XI. kerületi görög közösségből 6 görög gyermek táboroztatása is megvalósulhatott, ahol a Magyarországon élő különböző nemzetiségű fiatalok találkozási lehetősége tette lehetővé, hogy megismerkedjenek egymás hagyományaival, szokásaival, kultúrájával, nyelvével.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/13.

#### **46/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete részt vett 2020. július 28-án a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében, a XVIII. kerületi Városház Galériában (1184 Budapest, Üllői út 400.) megtartásra került „Görög családok” című fotókiállításon, **a görög történelmi múlt ápolása, identitástudat megerősítése céljából.**

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/14.

#### **47/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete részt vett a VIII. Kerületi Önkormányzat és a VIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat főszervezésében, 2020. augusztus 10-15-ig, Balatonszemesen megtartott II. INTERETNIKUS Tábor megszervezésében, melyen a XI. kerületi görög közösségből 6 görög gyermek táboroztatása is megvalósulhatott, ahol a Magyarországon élő különböző nemzetiségű fiatalok találkozási lehetősége tette lehetővé, hogy megismerkedjenek egymás hagyományaival, szokásaival, kultúrájával, nyelvével.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/15.

**48/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete a XI. kerületi görög közösséggel részt vett 2020. szeptember 6-án és 13-án, a Syllogos Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete szervezésében, a Budapest IX. kerületi Börzsöny utcai Görögség Házának takarításában és a Görögség Háza kertjének tereprendezésében, **a közös társadalmi munka gyakorlása és a görög közösség összetartozásának megerősítése céljából.**

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/16.

**49/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete az V. Kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal közösen 2020. szeptember 19-én, „Görög emlékek Budapesten” címmel egy budapesti városnéző sétát szervezett Beloiannis falu görög közössége számára, **a nemzetiségi görög közösség történelmi és kulturális örökségének megőrzése, hagyományainak és anyanyelvének ápolása és identitástudatának megerősítése céljából.**

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/17.

**50/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete részt vett 2020. október 3-án a Kariatidák Egyesületének szervezésében, a 1023 Budapest, Mecset u. 14. alatt található „rózsák atyjának” Gül Baba Türbéjének, tárlatvezetéssel egybekötött meglátogatásán, valamint ismeretterjesztő előadásán és sétán, **a nem-**



**zetiségi görög közösség történelmi és kulturális örökségének megőrzése céljából.**

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/18.

**51/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete a XI. kerületi görög közösség számára megszervezte 2020. október 11-én a Nemzeti Színház Nagytermében megrendezésre került, az AMFITHEATRO Görög Nemzetiségi Színház előadásában Sophocles: Oeipus rex -Oidipusz király-című előadásának megtekintését.

Továbbá megállapítja a helyi görög közösség részére biztosított 30 db színházjegy beszerzésére fordított összesen 90.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/19.

**52/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy 2020. október 28-án a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzatának rendezésében, az OXI: A görög ellenállás emléknapja alkalmából megszervezett, 19.00 órakor kezdődő online ünnepség közvetítésére, Újbuda Görög Önkormányzata jegyeket vásárolt a XI. kerületi görög közösség részére, melynek bevételéből a szervezők élelmiszert vásároltak az arra rászoruló görög honfitársaknak.

Továbbá megállapítja a helyi görög közösség részére biztosított online esemény jegyeinek megvásárlására fordított összesen 50.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2020. december 8.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

3/20.

**53/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete a XI. kerületi görög közösséggel online antifasiszta megemlékezést tartott 2020. november 15-én 19.00 órai kezdettel az Országos Görög Önkormányzat és a Görög Kulturális Egyesület szervezésében, az 1973. november 17-én Athénban történt Műgyetemi felkelés 47. évfordulója alkalmából, **a helyi görög közösség identitástudatának, történelmi múltjának, anyanyelvének megőrzése céljából.**

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/21.

**54/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete a XI. kerületi görög közösséggel 2020. november 16-án 19.00 órai kezdettel megtekintette a Makedon Kulturális Központ által szervezett „Thesalonikiból Smyrnai zene” című online előadását, **a kisázsiai görögök népzenejének, kultúrájának megismerése, nyelvének ápolása céljából.**

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/22.

**55/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ 2020. évi Munkatervének 12. pontjához kapcsolódóan, valamint a 29/2020. (XII.01.) ÚGÖ Elnöki határozat alapján, az Újbuda Görög Önkormányzat a helyi nemzetiségi közösség részére - **a fiatalabb nemzedék identitástudatának, történelmi múltjának megismerése és megőrzése, anyanyelvének ápolása céljából** - 2020. december 2-án 2 x 30 példányban megvásá-

rolta a Szegedi Görög Füzetek legújabb kiadványaiból a „Meneküléstörténetek” c. visszaemlékezés-gyűjteményt és Ilias Venezis: „Aiol-föld” c. görög-magyar nyelvű regényét. Továbbá megállapítja, hogy a fenti kiadványokra 90.000,- Ft (+ 32.400,- Ft járuléka), összesen 122.400,- Ft költséget használt fel.

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3/23.

**56/2020. (XII.08.) ÚGÖ Elnöki határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Elnöke - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdése, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján - a Képviselő-testület hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ÚGÖ Képviselő-testülete a koronavírus járvány alatti korlátozások miatt – **az identitás megőrzése, a görög közösségi kapcsolattartás biztosítása és egymás segítése céljából** – létrehozott egy „XI. Kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat” elnevezésű facebook csoportot, melyen keresztül az alábbi tájékoztatásokat nyújtja a közösség részére:

- hírek az itteni görögségről, az anyaországról
- egészségügyi tanácsok, népi gyógymódok
- népszokások, néphagyományok
- méltó megemlékezés ünnepeinkről. pl. Szabadságharc, Húsvét stb.
- munkalehetőség keresése, munkalehetőséggel kapcsolatos hirdetések közzététele
- értesítések online eseményekről

Határidő: 2020. december 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Budapest, 2020. december 9.

*Venerabilis Demeter György*

dr. Korani Lefki  
elnök



# ELŐTERJESZTÉS

## Tisztelt Képviselőtársaim!

Emlékeztetek Benneteket, hogy a vészhelyzet ideje alatt **a települési nemzetiségi önkormányzatok képviselő-testületének feladat- és hatáskörét az elnök gyakorolja.**

Képviselő-testületi ülést nem tartunk, de Önkormányzatunk működéséhez tartozó határozatokat „Elnöki határozat”-ként – az előzetes egyeztetéseink alapján - fogom meghozni.

Előterjesztéseim az alábbiak:

### **1.) 2021-2025. évi Kerületi Esélyegyenlőségi Program tervezet véleményezése**

Tájékoztatlak Benneteket, hogy az **Egyenlő Bánásmódról és az esélyegyenlőség előmozdításáról szóló 2003. évi CXXV. törvény** (EBKtv) előírja, hogy a települési önkormányzatoknak ötévente egy helyi esélyegyenlőségi programot kell készítenie. Ez egy helyzetelemzést tartalmaz a hátrányos társadalmi csoportok (különösen a nők, mélyszegénységben élők, romák, fogyatékkal élő személyek, gyermekek és idősek csoportja stb.) oktatási, lakhatási, egészségügyi és szociális helyzetéről, továbbá a problémáik komplex kezelése érdekében meghozandó szükséges intézkedésekről.

Újbuda Önkormányzata elkészítette a 2021-2025 évre vonatkozó Esélyegyenlőségi Programjának tervezetét, melynek elfogadásához - a fenti jogszabály 31. §-a szerint – figyelembe kell vennie a nemzetiségi önkormányzatok véleményét is.

Véleményezési kötelezettségünk értelmében áttekintettem a fent megnevezett, mellékelt anyagot, melynek tartalmára vonatkozóan részemről nem kívánok módosító javaslattal élni.

### **2.) Képviselők 2021. évi BKK-bérlet térítésének megállapítása**

Javasolom, hogy a képviselői munkával összefüggő Budapest területén történő utazások céljából, Nikolaidisz Nikolaus képviselőtársunk részére a 2021. évre vonatkozóan is állapítsunk meg BKK bérlet térítést.

Továbbá megállapítom, hogy az elnökhelyettes és jómagam - életkorunknál fogva – ingyen utazhatunk a BKK járatain.

### **3.) Beszámoló az ÚGÖ 2020. évi tevékenységeiről**

Tájékoztatlak Benneteket, hogy mivel sajnos az idén a járványhelyzet miatt elmaradt a Közmeghallgatásunk, egyrészt az önkormányzatunk 2020. évi tevékenységeinek Bethlen Gábor Támogatáskezelő által történő értékelése/pontozása, másrészt pedig a lakosság honlapon történő tájékoztatása céljából, javasolom az alábbi éves beszámolókat határozatban történő megállapítását:

**1./**

2020. január 6.

Vízkereszt Ünnepe.

A Konstantinápolyi Egyetemes Patriarchátus Magyarországi Ortodox Exarchátusa szervezésében.

A görög hagyományok ápolása, a közösségi élet erősítése, összetartozás, a hitélet erősítésére nagyon fontos esemény január 6-a, a Vízkereszt Ünnepe.

Vízkereszt napján a hagyományoknak megfelelően először a Dunaparton a magyarországi görög egyház vezetői megszentelték a folyót. Egy keresztet dobnak ilyenkor a Dunába.

Természetesen ezen a jelentős eseményen önkormányzatunk tagjai és a kerületi közösség tagjai is szép számmal részt vettek.

Ezt követően közösen átmentünk a Szent Hierotheosz és Szent István kápolnába (1053. Váci u. 55.), ahol Arszeniosz, Ausztria metropolitája, Közép-Európa és Magyarország exarchája celebrált ünnepi liturgiát.

Ez a hitélet megerősítésében nagyon fontos esemény, ahol megáldják a jelenlévőket is.

**2./**

2020. január 11.

10.00 órákor szent Liturgia:

Az Újbuda Görög Önkormányzat képviselői a XI. kerületi görög közösség tagjaival a Konstantinápolyi Egyetemes Patriarchátus Magyarországi Ortodox Exarchátusának új székhelyén lezajlott ünnepi liturgián vettünk részt. A liturgia görög anyanyelven a helyi nemzetiségi közösségi hitéleti és kulturális örökségének, hagyományainak ápolása, anyanyelvének gyakorlása, valamint a nemzetiségi közösség összetartozásának megerősítésében igen fontos.

12.00 órákor

Vasilópita vágás:

A vasilópita vágás a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjával, kulturális örökségének és hagyományainak ápolásával, identitásának megőrzésével összefüggő, anyanyelven történő esemény.

**3./**

2020. január 18-án 10.00 órákor volt egy gyűlés a Lurdi Házban:

Az Országos Görög Önkormányzat szervezett egy találkozót.

Önkormányzatok és képviselők találkozója volt, ahol többek között bemutatkoztak az új képviselők és az önkormányzatok képviselői megbeszélték egymással a 2020. évre tervezett programokat, a felmerülő önkormányzati, működési problémákat, az együttműködés lehetőségeit.

**4./**

2020. január 23., 17.00 óra

Terézvárosi Kulturális Központ (1067 Bp., Eötvös u. 10.)

Pireuszi esték a Kariatidák Egyesülete rendezésében.

Európa kulturális fővárosa: A madarak bazilikája című előadás

A görögség történelmi múltjának, identitásának megőrzése céljából a XI. kerületi görögök közül sokan rendszeresen részt veszünk a Pireuszi esték című rendezvénysorozaton. A kariatidák egyesületében többen tevékenykednek a XI. kerületi görögségből,

többek között az ÚGÖ elnökhelyettese Veresné Demeter Gyöngyi is. Részt vesznek a programok szervezésében és lebonyolításában is.  
Ezek az ismeretterjesztő előadások nagyon fontosak a helyi görög nemzetiség közösségé alakításában.

**5./**

2020. február 1-jén, 11.00 órakor  
Szépművészeti Múzeum.

A XI. kerületi Görög Önkormányzat szervezésében önkormányzatunk tagjai görög nyelvű ismeretterjesztő előadáson ismerkedtek a múzeum kincseivel, történelmünkkel, kulturális örökségünkkel, ápolva történelmi múltunkat, hagyományainkat, anyanyelvünket.

Ezeknek az eseményeknek nagy szerepe van a gyermekeink nevelésében, ismereteik bővítésében, s hogy jobban megismerjék, minél többet tudjanak meg a görög kultúráról, nyelvről és a két ország gyakran összefonódó történelméről.

**6./**

2020. február 5., 17.00 óra  
1067 Bp., Eötvös u. 10.

Pireuszi esték előadás a Kariatidák Egyesülete rendezésében.

Görögország madár és állatvilága című ismeretterjesztő előadáson vettünk részt, Az ismeretterjesztő előadáson részletesen megismerkedhettünk az anyaország állat és növényvilágával, földrajzával, területeivel.

**7./**

2020. február 7., 1700 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatalban  
Kőbányai X. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat főszervezésében  
Kőbányai görögök című könyv bemutatója

A XI. kerületi görög önkormányzat tagjai Vince Xenia: Kőbányai Görögök című könyvének görög nyelvű bemutatóján igen nagy létszámban vettünk részt.

A kerület lakosai közül sokan szerepeltünk a műsorban.

Nagyon sokan nézték meg az előadást, s aktívan részt vettek a bemutató utáni beszélgetésben, az emlékek felidézésében.

A helyi görög nemzetiségi közösség történelmi múltjáról, az identitás megőrzéséről, az itt élő görög családok sorsáról, egyéni tragédiákról, hazájukból való menekülésükről, Magyarországra kerüléséről, anyanyelvük, kultúrájuk megőrzéséről szól a könyv, s a bemutatón jelenlevők anyanyelvükön, görög nyelven folytatott közös beszélgetése, megemlékezése nagyon fontos volt az ott jelenlévő fiatalok és gyermekek számára.

**8./**

2020. február. 14., 18.00 óra  
Lurdy Ház

Sylogos Kulturális Egyesület és Országos Görög Önkormányzat szervezésében,  
Athén partizánjai című görög nyelvű dokumentumfilm bemutatója, beszélgetés az anyaországból érkezett görög alkotókkal.

Kerületünk lakói közül nagyon sokan vettünk részt ezen a filmbemutatóon, ezen a nagyon fontos programon, ami elősegítette a közösség nemzetiségi identitásának megerősítését, történelmi múltunk hiteles megismerését. Megismerkedtünk a történelmi múltunkkal, a háború borzalmaival, a görög nép hősiességével, a háború alatti éhínséggel. A film és az utána megtartott közönségtalálkozó görögül történt, mely segítette anyanyelvünk gyakorlását, fejlesztését.

**9./**

2020. február 22., 15.00 óra

Angyalföldi Gyermek és Ifjúsági Ház

1138 Bp., Dagály u. 15.

EPON: a XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében,

E.P.O.N 77. évfordulóján tartott megemlékezés

A rendezvényen megemlékeztünk a történelmi múlttól, felidéztük az eseményeket. Megemlékeztünk hőseinkről.

A kerületben lakó honfitársaink közül nagyon sokan vettek részt ezen a méltó megemlékezésen felidézve a történelmi eseményeket.

A rendezvényen fellépett a Kariatidák Kórusa is. Ebben a görög kórusban a 11. kerületi görög közösségből többen is énekelünk rendszeresen, ápolván a görög kultúrát, zenei hagyományokat, görög anyanyelvet.

**10./**

2020. március 11., 17.00 óra

Terézvárosi Kulturális Központ

1067 Bp., Eötvös u. 10.

Kariatidák Egyesülete szervezésében, Pireuszi Esték

„Görögország tájegységei” című előadáson vettünk részt, ahol az anyaország tájegységeiről, az ott élő emberek népszokásairól, a néphagyományokról, gasztronómiájáról hallottunk. Természetesen az adott tájegység népviseletével, népzenejével is megismerkedtünk. Kulturális örökségünk, hagyományaink ápolásában nagyon sokat segítenek ezek a rendezvények, ahol sokan tevékenyen is részt veszünk kerületünk közösségéből.

**11./**

2020 áprilisában - a közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények szervezésében és zavartalan lebonyolításában, valamint kiadványok kiadása céljából – 2024-ig tartó önkormányzati ciklusra vonatkozóan, Együttműködési megállapodást kötöttünk az Újbuda Bolgár és Szerb Önkormányzatokkal.

**12./**

2020. június 29-július 4-ig

INTERETNIKUS Tábor megtartása a Tatai Ifjúsági táborban.

A VIII. Kerületi Önkormányzat és a VIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 10-16 éves Magyarországon élő különböző nemzetiségi gyermekeknek szerveztek egy ingyenes INTERETNIKUS tábort.

A szervezési munkálatokban részt vett önkormányzatunk is, ugyanis a táborozáson a XI. kerületi görög közösségből 6 görög gyermek is részt vett.

A táborban a különböző nemzetiségű fiatalok találkoztak egymással, bemutatkoztak egymásnak, közös programokat szerveztek megismerkedtek a Magyarországon élő nemzetiségek, hagyományaival, szokásaival, kultúrájával, nyelvével.

**13./**

2020. július 28., 18.00 óra

XVIII. kerületi Városház Galériában

1184 Budapest, Üllői út 400.

Görög családok című fotókiállítás.

A XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett görög családokról készült fotókiállításon vettünk részt, melyen megemlékeztünk történelmünkről, a Görögországból menekült, Magyarországra került családok életéről, erősítve identitás-tudatunkat, összetartozásunkat.

**14./**

2020. augusztus 10-15.

Balatonszemes

Második INTERETNIKUS tábor Balatonszemesen a VIII. kerületi Önkormányzat és a VIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében.

Az első INTERETNIKUS nemzetközi gyermektábor sikerén felbuzdulva a XIII. kerületi Önkormányzatok megrendezték a második ingyenes tábort is a különböző nemzetiségű fiataloknak.

A tábor segített a nemzetiségi kulturális identitás megőrzésében.

A tábor szervezésében nemzetiségi önkormányzatunk is segített. Ebben a táborban is 6 görög nemzetiségű gyermek vett részt a XI. kerületi görög közösségből.

**15./**

2020. szeptember 6. és 13., 10.00 óra

Budapest IX. kerületi Börzsöny utcai Görögség Házában a Syllogos Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete szervezésében a Görögség Házának takarításában és a Görögség Háza kertjének tereprendezésében vettünk részt a XI. kerületi görög közösség tagjaival.

**16./**

2020. szeptember 19., 10.00 óra

Görög emlékek Budapesten

Az V. Kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat és a XI. kerületi Görög Önkormányzat meghívta Beloianis falu közösségét egy közös Budapesti városnéző sétára. Budapest görög emlékeit, épületeit néztük meg görög nyelvű idegenvezető kíséretében.

Ez a közös séta segítette a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzését a helyi nemzetiségi közösség kulturális, történelmi örökségének, hagyományainak és anyanyelvének ápolását.

**17./**

2020. október 3.

1023 Budapest, Mecset u. 14.

Látogatás Gül Baba Türbéjéhez tárlatvezetéssel

A Kariatidák egyesületének szervezésében ismeretterjesztő előadáson és sétán vettünk részt a „rózsák atyjának”, Gül babának a türbéjében.

**18./**

2020. október 11., 19.00 óra

Nemzeti Színház Nagyterme

Az AMFITHEATRO Görög Nemzetiségi Színház előadásában Sophocles: Oeipusz király-című előadását tekintettük meg a XI. kerületi görög közösség tagjaival.

A nagyszerű görög nyelvű előadás elősegítette anyanyelvünk ápolását, identitásunk megőrzését, a görög kultúra jobb megismerését.

A XI. kerületi Görög Önkormányzat összesen 90.000,- Ft értékben 30 darab jegyet biztosított a kerület közösségének.



**19./**

2020. október 28., 19.00 óra

A Magyarországi Görögök Országos Önkormányzatának rendezésében online ünnepség közvetítése.

OXI. ünnepség: A görög ellenállás emléknapja

1940. október 28-án Görögország nemet mondott -OXI- az olasz fasisztáknak!

A kerületi görög önkormányzatok jegyeket vásároltak az online eseményre, melynek bevételéből élelmiszert vásároltak az arra rászoruló görög honfitársainknak.

A XI. kerületi Görög Önkormányzat 50 ezer forinttal járult hozzá a segélycsomagok megvásárlásához.

**20./**

2020. november 15., 19.00 óra

Az Országos Görög Önkormányzat és a Görög Kulturális Egyesület a pandémia miatt online megemlékezést tartott az 1973. november 17-én Athénban történt Műegyetemi felkelés 47. évfordulója alkalmából. Az antifasiszta megemlékezéshez csatlakozott a XI. kerületi görög közösség a helyi görög közösség identitástudatának, történelmi múltjának, anyanyelvének megőrzése céljából.

**21./**

2020. november 16., 19.00 óra

Makedon Kulturális Központ online előadása Thesalonikiból Smyrnai zene címmel.

A Kisázsiai görögök népzenejének, kultúrájának, nyelvünk ápolásának céljából közösségünk csatlakozott ehhez a kivételesen szép eseményhez.

**22./**

A Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete Csongrád Megyei Helyi Csoportja a Szegedi Görög Füzetek sorozatban kiadott két új kötetet:

Az egyik a MENEKÜLÉSTÖRTÉNETEK, mely könyv arra keresi a választ, hogy a görög polgárháború során gyermekként Magyarországra került görögök milyen emlékeket hordoznak a menekülés körülményeiről. Tizenhét Magyarországon élő, most már idősebb korban lévő görög honfitársunk visszaemlékezését olvashatjuk. Hálásak vagyunk, amiért azokat megosztják az utókorral!

Az előszóban Balogh Ádám történész a polgárháború nemzetközi háttéréről ír, az utószóban Fokasz Nikosz szociológus ad keretet a visszaemlékezéseknek a személyes történetén keresztül.

A másik pedig a 260 oldalas kétnyelvű könyv, ILIASZ VENEZIS: AIOL FÖLD („Görögország maga az ábránd”) című regénye. A művet eddig 17 nyelvre fordították le.

*„Az Égei-tenger nem csupán fény és víz. Ez a tenger behatol az emberek szívébe, ahol először egy szívdobbanássá válik, aztán egy másodikká, végül mindegyik dobbanásban ott van. Az erekbe jutva vérré változik, tűzforró vérré. Eljut elménkbe is, s attól fogva semmi sem tudja kioltani bennünk a vágyakozást iránta, amíg csak élünk. Az Égei-tenger neveden szólít, s mindegyre vár reád.”*

2020. december 2-án a 2020. évi Munkatervünk 12. pontjához kapcsolódóan, valamint a 29/2020. (XII.01.) Elnöki határozat alapján nemzetiségi önkormányzatunk összesen 2 x 30 db-ot vásárolt a fent megnevezett kiadványokból, összesen 90.000,- Ft (+ 32.391,- Ft járulék) értékben.

Sajnos a hagyományos karácsonyi ünnepségek idén nem tudjuk megtartani a pandémia miatt, de a közelgő karácsonyi ünnepek alkalmából ezekkel a könyvekkel szeretnénk megörvendeztetni közösségünk tagjait, hiszen ez a könyv a magyarországi görögség életéről, a többségük által átélt eseményekről szól, élettörténeteket mesél el. Nagyon fontos a helyi nemzetiségi közösség, a fiatalabb nemzedék identitástudatának, történelmi múltjának megőrzése, anyanyelvének ápolása céljából a helyi nemzetiségi közösség, a fiatalabb nemzedék identitástudatának, történelmi múltjának megőrzése, anyanyelvének ápolása céljából.

### **23./**

Önkormányzatunk nagyon sok, szép programot tervezett a 2020-as évre, de sajnos a coronavirus járvány miatt a programjaink nagy része elmaradt, nagyon kevés rendezvényt tudtunk megtartani.

A tavaszi és az őszi járvány idején is személyesen már nem is nagyon tudtunk találkozni.

A közösségünk tagjaival telefonon tartottuk a kapcsolatot. Rendszeresen felhívtuk őket telefonon. Különösen az idősebb honfitársainkkal beszélünk rendszeresen, érdeklődtünk hogyan vannak, szükségük van e segítségre.

A járvány idején rendszeresen tartottuk a kapcsolatot az önkormányzat tagjaival. Személyes találkozóról nem lehetett szó, telefonon beszélünk, kérdeztük kinek -mire van szüksége. Akinek szüksége volt segítségre azoknak segítettünk biztatással, beszélgetéssel, bevásárlással.

A rászoruló honfitársainknak az Országos Görög Önkormányzattal és a kerületi önkormányzatokkal összefogva élelmiszer segélycsomagot juttatunk el.

Önkormányzatunk létrehozott egy facebook csoportot XI. Kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat elnevezéssel ahol könnyebben tudjuk tartani egymással a kapcsolatot.

### **Kapcsolattartás:**

hírek az itteni görögségről, az anyaországról

egészségügyi tanácsok, népi gyógymódok

népszokások, néphagyományok

méltó megemlékezés ünnepeinkről. pl. Szabadságharc, Húsvét

munkalehetőség keresése, munkalehetőséggel kapcsolatos hirdetések közzététele.

(Sajnos néhányan elvesztették a munkájukat)

értesítések online eseményekről,

Célja a közösség összetartozásának erősítése, az az identitás megőrzése, egymás segítése.

Budapest, 2020. december 3.

dr. Korani Lefki  
elnök